

# LE CERF-VOLANT DU BOUT DU MONDE



Film Français de Roger PIGAUT

Co-réalisation : WANG-KIA-YI

1958

1H22'

## L'HISTOIRE :

Dans les années cinquante, à Montmartre, une bande d'enfants avec à sa tête Pierrot, toujours accompagné de sa petite sœur Nicole, découvre un magnifique cerf-volant échoué dans un arbre. Par une ruse, Pierrot et ses amis récupèrent le cerf-volant et y découvrent une lettre écrite en chinois.

Grâce à un antiquaire qui leur traduit la lettre, les enfants apprennent qu'un petit garçon chinois, Song Tsiao Tsing attend une réponse. Hélas, l'adresse est restée dans la queue du cerf-volant volée par Bébert, un ancien de la bande. L'antiquaire leur apprend également que le personnage représenté sur le cerf-volant est Sou Wou Kong, le roi des singes.

Pierrot, au fond de son lit rêve que Sou Wou Kong les transporte, lui et sa sœur, en Chine à la recherche de l'auteur de la lettre.

## AVANT LA PROJECTION

**Il est important de préparer les élèves à la projection : attitudes, règles de vie, mais aussi de les mettre en appétit par rapport au film qu'ils vont voir, sans pour autant en dévoiler le contenu.**

**Un cahier-mémoire peut être réalisé avec les élèves :**

Garder une trace de ce qui a été vu et vécu peut être envisagé soit sous la forme d'un cahier « de cinéma » spécifique, soit faire partie d'un cahier-mémoire dans le domaine plus général de l'enseignement artistique et culturel, c'est témoigner du parcours artistique et culturel de l'élève.

Le cahier-mémoire peut regrouper des photos, des affiches, des images des films ; des traces écrites liées à leurs remarques, leurs ressentis, des textes, des dessins et toute trace liée à l'exploitation du film en classe.

**Plusieurs entrées possibles :**

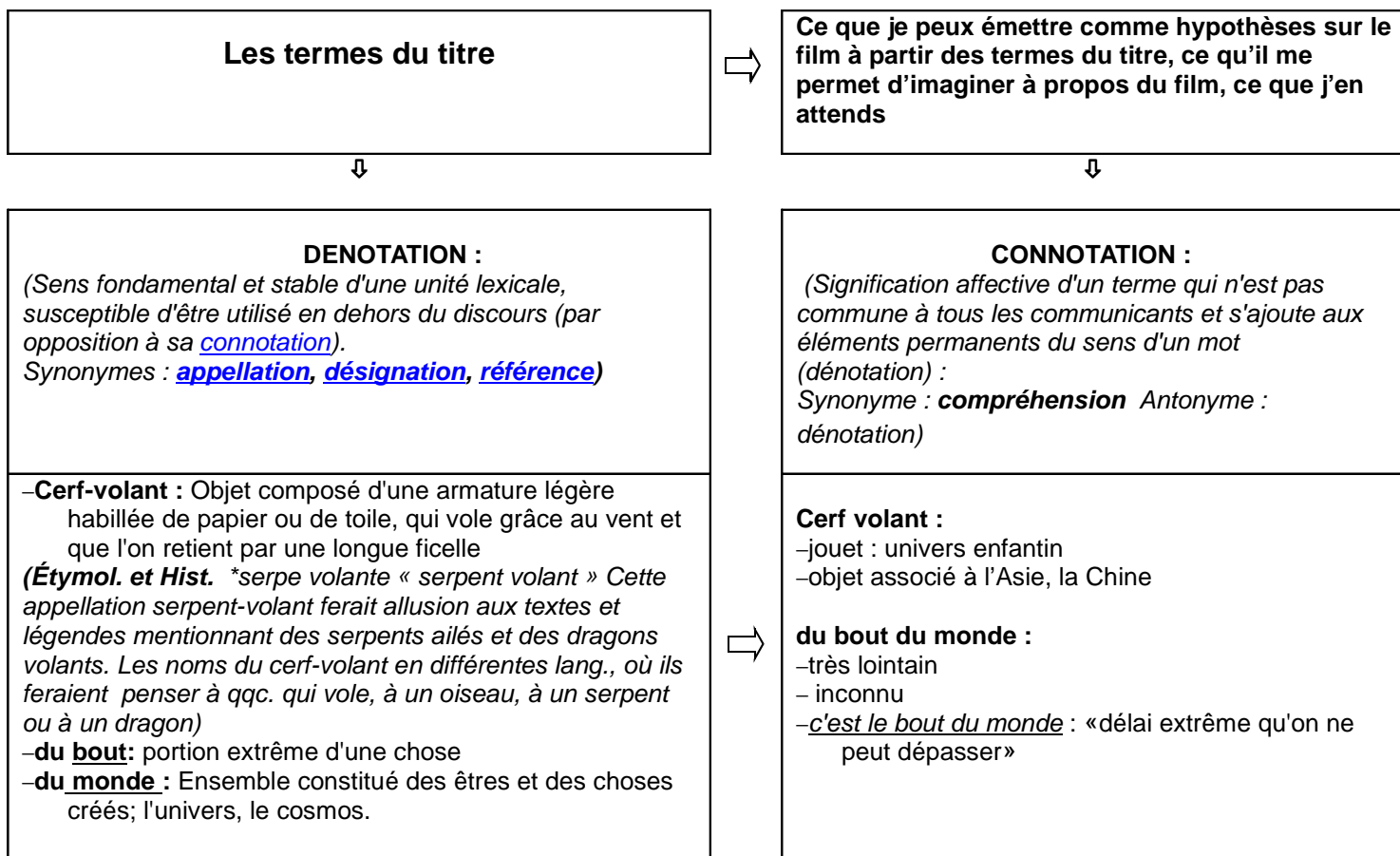
**A partir du TITRE :**

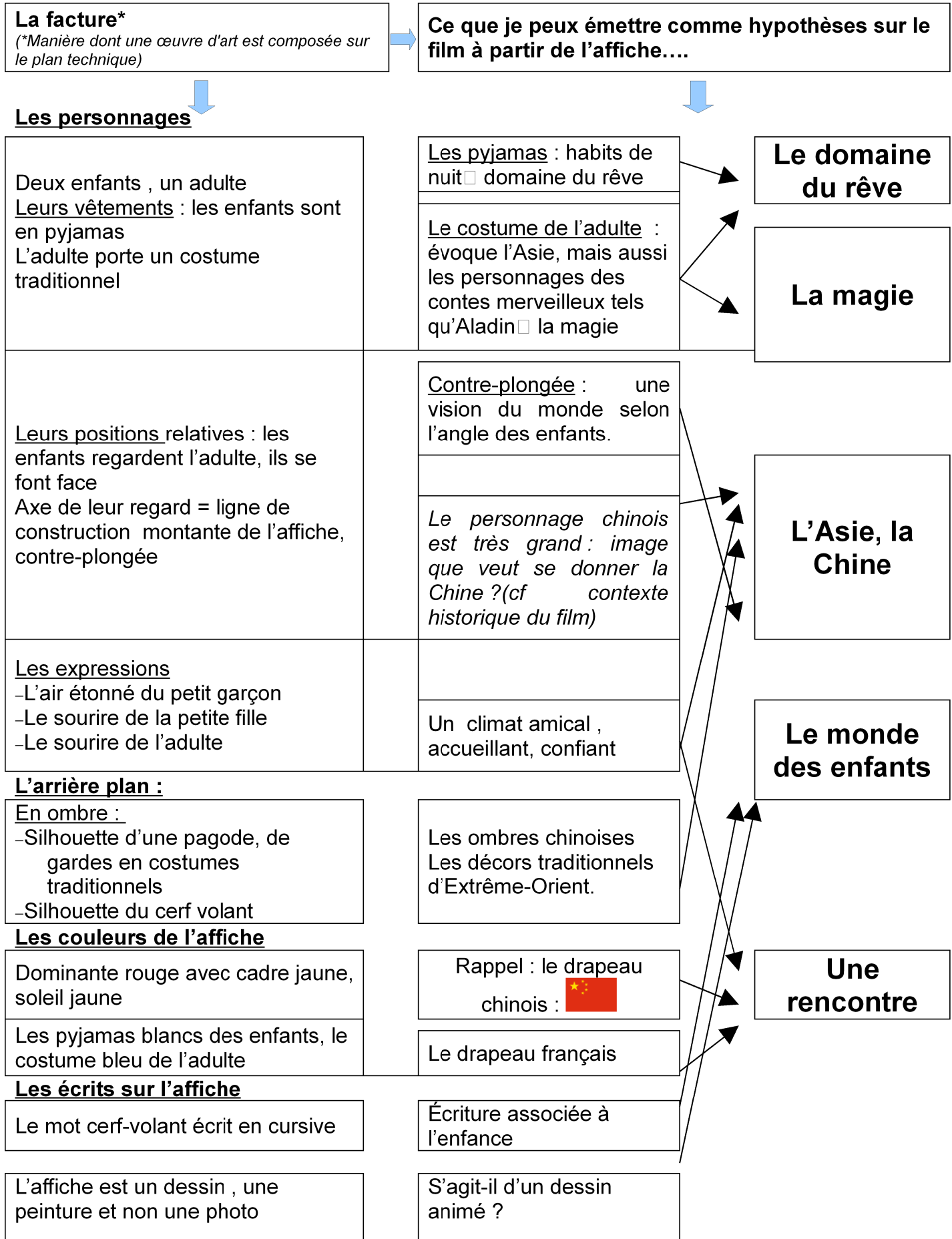
Formuler des hypothèses de récit à partir du titre  
(les hypothèses seront à valider ou non après la projection)

**A partir de L’AFFICHE DU FILM :**

**Lecture sensible de l’affiche :**

Formuler des hypothèses de récits  
Formuler des ressentis, des souvenirs évoqués par le film.





## A partir de LA BANDE SONORE DU FILM :

-Ecoute sensible d'un extrait musical :

➤ cf documents d'éducation musicale

## PENDANT LA PROJECTION

Il est possible mais pas indispensable, de donner une consigne aux élèves, par exemple :

- repérer des passages sonores
- repérer les personnages principaux
- repérer une situation
- repérer des expressions particulières utilisées par les enfants dans le film

## APRES LA PROJECTION

### DES SITUATIONS DE RECEPTION :

### APPROCHE SENSIBLE DE L'OEUVRE CINEMATOGRAPHIQUE :

Très rapidement après le film, faire verbaliser les réactions des élèves

► Des situations d'EXPRESSION  
où l'on va livrer ses émotions, ses ressentis, son point de vue.

- A-t-on aimé ? pas aimé ? pourquoi ?
- A-t-on trouvé le film drôle ? long ?
- A-t-on eu peur ? à quel moment?
- Qu'est-ce qui nous a semblé curieux ou étrange dans le film ?
- A-t-on pensé à des situations de notre vécu ?

Autour des valeurs et thématiques abordées par le film :

- . les rivalités
- . la solidarité, l'entraide
- . l'amitié
- . la différence

### APPRENTISSAGES A PARTIR DE L'OEUVRE CINEMATOGRAPHIQUE :

► des SITUATIONS D'APPRENTISSAGES où l'élève va repérer, analyser, identifier, comparer, trier des éléments :

### LE RECIT :

Validation des hypothèses de récits :

Revenir sur les hypothèses de récits émises avant la projection, débattre et argumenter, valider ou non ces hypothèses

## La compréhension du récit :

### A l'oral : Revenir sur le récit

- Raconter, compléter, reformuler
- Citer les personnages, les lieux, les actions.
- Se repérer dans la chronologie du récit.

### Ou à l'écrit :

- Résumer le film
- Décrire Montmartre dans les années 50
- Décrire Pékin dans les années 50
- Raconter un épisode

## Les personnages du film :

### Les personnages principaux, les personnages secondaires :

les nommer

les décrire physiquement :

les vêtements dans les années 50

les vêtements en Chine

les costumes traditionnels chinois

décrire leur personnalité

leur façon de s'exprimer :

les expressions populaires

la langue Chinoise

les caractéristiques de leur mode de vie

leur attitude : en général, dans une situation particulière

### Le personnage de Sun Wu Kong :

ce qui le caractérise : son costume, sa gestuelle, ses mimiques

### SUN wu KONG

Sun Wu Kong (Conscience du vide, Grand sage égal du Ciel) est l'un des personnages fictifs les plus célèbres de la littérature chinoise classique. C'est le personnage principal du roman « Le Voyage en Occident » de Wu Cheng'en au début du 16<sup>ème</sup> siècle.

Dans le théâtre Chinois, les acteurs qui désirent jouer le rôle du roi des singes doivent subir, dès leur plus jeune âge, un entraînement très poussé.

Ce personnage sera repris au 20<sup>ème</sup> siècle, entre 1984 et 1995, par un japonais, Akira Toriyama, dans le manga Dragon Ball, sous le même nom, mais transcrit du japonais en Son Gokû, et sous la forme d'un petit enfant doté d'une queue de singe. Publié en français à partir de février 1993 aux éditions Glénat, Dragon Ball est l'un des mangas les plus populaires au monde. Osamu Tezuka utilisera également le personnage dans le récit « La légende de Songoku ». Il est également représenté dans le manga Naruto, sous le nom d'Enma, roi des singes et possède un bâton indestructible similaire à celui de Sun Wukong...

Il a également inspiré de nombreux dessins animés comme dans la série de Dragon Ball adapté des mangas de Akira Toriyama.

## Les lieux du film :

Décrire Montmartre et Pékin dans les années 50 : similitudes et différences

## **Montmartre, un quartier de Paris:**

- *cf dossier images de Montmartre*
- situation géographique
- recherches documentaires et iconographiques

## **Pékin et la Chine :**

- situation géographique
- recherches documentaires et iconographiques

## **L'époque du film :**

- *cf fiche « images de Montmartre (place Jean Baptiste CLEMENT ) dans les années 50 et de nos jours »*
- *cf fiche « Ambiances musicales du film »*

## **Les années 50, 1958 l'année du film :**

- Au niveau mondial :  
Période de la Guerre Froide  
Montée des idéologies pacifistes attachées à la décolonisation
- En France :  
« les événements d'Algérie » : suite à l'insurrection d'Alger, De Gaulle instaure un régime présidentiel fort
- En Chine :  
1949 : prise du pouvoir par Mao Tsé Toung, proclamation de la République Populaire de Chine  
1953 : le Chine prend pour modèle économique l' URSS tout en prônant la « coexistence pacifique » avec les pays occidentaux.

## **Vie quotidienne :**

A observer dans le film :

- les vêtements
- le mobilier
- les objets
- les automobiles
- les jeux des enfants
- les expressions utilisées

## **Le contexte de réalisation du film :**

### **Réalisateur : Roger PIGAUT**

- *cf fiche Biographie Roger PIGAUT*

A l'origine, un projet de réalisation d'une série de films documentaires sur la vie quotidienne d'enfants de différents pays du monde.

Roger PIGAUT co-écrit le scénario avec Roger TUDAL et obtient avec beaucoup de difficultés les

autorisations de tourner en Chine. Le tournage en Chine est une co-réalisation avec le réalisateur Chinois WANG KIA YI. Le projet de documentaire devient un long métrage.

**Conseiller artistique : Pierre PREVERT**

**Photographie : Henri AKEKAN**

➤ cf fiche Biographie Henri ALEKAN

**Musique : Louis BESSIERES**

➤ cf fiche Biographie Louis BESSIERES

### **Analyse de l'affiche du film :**

Observation fine de l'affiche : comprendre les moyens plastiques utilisés pour produire les effets obtenus

couleurs  
formes  
matières

### **Analyse des génériques :**

- cf fiches « analyse du générique de début »  
« analyse du générique de fin »  
« images du générique de début »  
« images du générique de fin »

-Repérer et analyser les génériques : qu'est-ce qu'un générique ? Quel est son rôle ?

Du point de vue de l'image

Du point de vue sonore

Les liens entre l'image et le son

Comparer avec un générique de film actuel.

-Repérer le trajet du cerf-volant sur une carte de Géographie

-Connaître les lieux représentés dans le générique :

Le Taj Mahal (Agra – Inde)

Le pont Charles (Prague, république tchèque)

L'Acropole, Athènes (Grèce)

Le château Saint-Ange (Rome, Italie)

Paris

Big Ben (Londres)

New-York

- cf fiche « cartes postales »

### **Analyse d'une séquence : le passage du monde réel au monde imaginaire :**

**Analyse de la séquence :**

- cf fiche « passage du monde réel au monde imaginaire »
- cf fiche « Analyse musicale séquence rêve-réalité »

**Comparaison avec d'autres films :**

le passage du monde réel au monde imaginaire est traité dans d'autres films du dispositif « Ecole et cinéma »

- le magicien d'Oz
- Mon voisin Totoro
- L'histoire sans fin
- L'étrange Noël de Mr Jack

mais aussi dans :  
-Alice au pays des Merveilles

Repérer les moyens cinématographiques visuels et sonores utilisés pour produire cet effet.

**le passage du monde réel au monde imaginaire dans les albums :**

➤ cf fiche « Rêve et réalité, parallèle albums »

### **Analyse de la bande sonore :**

**La musique Chinoise :**

- cf fiche « Activités sur pentatonique »
- cf fiche « Ecoutes périphériques »

### **Le langage cinématographique :**

**des notions du langage de l'image :**

**La notion de plan :**

général, moyen, américain

- . les repérer, les classer (à partir des photos du film)

**La notion d'angle de vue :**

plongée, contre-plongée

**La notion de champ :**

champ, hors-champ, contre-champ

**Effets spéciaux :**

foudu

surimpression

trucages : disparitions, substitutions

les effets spéciaux du film sont détaillés dans le livret vert « cahier de notes sur... »

### **DES SITUATIONS DE PRODUCTION :**

**Les analyses réalisées à partir de l'image et du son sont des activités de réception, elles sont complétées par lieu des activités de production (sonores, visuelles ou dans le domaine de la maîtrise de la langue)**



## Dans le domaine de la langue :

- Légender un photogramme
- Rédiger un résumé du film
- Ecrire des dialogues entre les personnages :
  - soit sous forme de légende
  - soit un texte indépendant de l'image
- Ranger des paragraphes dans l'ordre chronologique de l'histoire
- Rédiger par écrit la suite de l'histoire
- Imaginer les héros du film dans une autre situation
- Créer des bulles de BD pour ajouter des textes aux images

-se documenter et présenter une thématique en lien avec le film au reste de la classe (exemple : un acteur, un réalisateur, un métier du cinéma, d'autres films du même auteur ou avec le même acteur, un métier présenté dans le film, un lieu particulier...)  
lien avec les TICE : effectuer une recherche sur internet

## Dans le domaine des Arts visuels :

### Le langage cinématographique :

pour chacune des notions abordées :

- . collecter et classer des images fixes
- . dessiner une scène
- . atelier audiovisuel : avec la caméra ou l'appareil photo numérique, produire des images selon la notion étudiée

### Les cartes postales :

créer une carte postale de sa ville, de son village, de son quartier en recherchant les éléments significatifs.

## Dans le domaine de l'Education musicale :

productions sonores à partir des notions abordées en réception

## CONSTRUIRE UNE CULTURE HUMANISTE : HISTOIRE DES ARTS

Construire une culture humaniste, c'est créer des liens entre les oeuvres des différents domaines artistiques, l'histoire et la géographie.

Ces liens peuvent être chronologiques, thématiques ou notionnels.

Quelques exemples :

### Les années 50 :

un film, une musique, un artiste, une architecture, un objet, un roman, une danse, un poème...

### Cinéma :

« Le ballon rouge » de Albert LAMORISSE – France - 1956

## La butte Montmartre :

Dans les années 1950, les terrains vagues, les friches occupent une surface importante de la butte Montmartre. C'est le lieu de prédilection des jeux des enfants de l'époque. L'action du film se passe dans le vieux Montmartre, notamment place Jean-Baptiste Clément, dans le quartier des Abbesses et dans la rue Cortot.

Avant de devenir musée, les bâtiments du 12 rue Cortot ont abrité bon nombre d'artistes dont

- .Auguste Renoir (1841-1919) peintre.

(C'est dans ce lieu qu'il a peint son célèbre tableau "Le Bal du Moulin de la Galette".)

- .Suzanne Valadon 1864-1938 et son fils Maurice Utrillo 1883-1955, peintres.

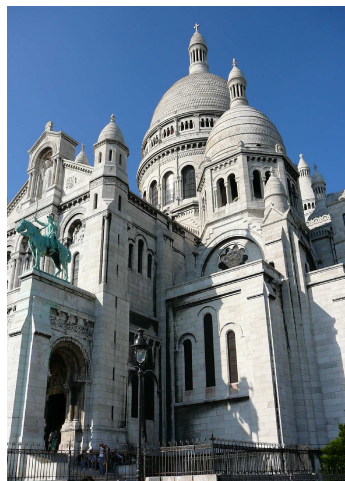
- .Démétrios Galanis 1879-1966, peintre et graveur

- .Raoul Dufy (1877-1953), peintre

- .Pierre Reverdy (1889-1960), poète

## Les bâtiments de Montmartre

### LE SACRE COEUR



La basilique est en forme de croix grecque, ornée de quatre coupoles. Le dôme central, haut de 83 m, est surmonté d'un lanterneau, tourelle ajourée formée d'une colonnade, qui éclaire l'édifice par le haut.

Le style éclectique (de 1860-1920) qui le caractérise consiste à mêler des éléments empruntés à différents styles. Les inspirations sont doubles :

**L'architecture byzantine** est caractérisée par les coupoles.

Les intérieurs sont décorés de mosaïques aux couleurs vives.

**L'architecture romane** (à partir de 950 -1300). Sa caractéristique principale est la réintroduction de la technique romaine antique de la voûte en pierre, généralement en plein cintre. Les colonnes qui supportent les arcs sont typiquement cylindriques et surmontées de chapiteaux souvent sculptés avec des représentations d'animaux ou de plantes ou encore de symboles plus ou

moins géométriques.

Le plafond de l'abside à l'arrière du chœur est décoré par la plus grande mosaïque de France d'une surface de 475 m<sup>2</sup>.

Une immense tour carrée servant de clocher renferme, la plus grosse cloche de France « la Savoyarde » de 3 mètres de diamètre et pesant plus de 18 tonnes.

## LE MOULIN DE LA GALETTE



Situé rue Lepic, il est l'un des 2 moulins à vent qui subsistent encore des 30 que comptait Montmartre. Il a servi de moulin à farine pendant de longues années. Il a été une guinguette célèbre. C'est devenu aujourd'hui un restaurant. Des peintres célèbres l'ont peint.

Oeuvres de référence :

« Le bal du moulin de la Galette » Auguste Renoir 1876



« Le Moulin de la Galette » Vincent Van Gogh



« Bal au Moulin de la Galette » Henri de Toulouse Lautrec



## La Chine :

**La Chine de nos jours**  
**L'histoire du cerf-volant**  
**La calligraphie chinoise**  
**Le palais impérial de PEKIN**  
**La musique chinoise**

### LE PALAIS IMPERIAL DE PEKIN (ou la cité pourpre interdite)



C'est l'ensemble architectural d'anciens palais le plus vaste et le mieux conservé du monde. Le Palais Impérial abritait la résidence de la famille de l'empereur de Chine. Entouré de hauts murs, il interdisait ses portes aux gens du peuple. Les murs du palais sont pourpres. Cela explique son appellation de Cité Pourpre Interdite.

Quelques chiffres

- 1420 - 1911, 491 ans de résidence principale de 24 empereurs Ming et Qing.
- une surface de plus de 72 hectares
- 9 999 pièces
- une muraille d'enceinte
  - de 10 mètres de haut,
  - de 960 mètres de long du nord au sud,
  - 750 mètres de large de l'est à l'ouest.
  - une douve large de 52 mètres

La plupart des bâtiments sont des constructions en bois.

Les principaux bâtiments jalonnent l'axe central qui est aussi l'axe de la ville de Pékin, et les autres se répartissent sur les deux côtés, en respectant le principe de la symétrie. Toute la disposition offre un aspect majestueux.

L'architecture a divisé la Cité Interdite en deux parties : la cour extérieure et la cour intérieure.

Les particularités du Palais Impérial

Les tuiles vernissées jaunes

De colossales colonnes en bois dressées sur des socles de marbre supportent la toiture couverte de tuiles vernissées jaunes. Le jaune est une couleur noble. Seuls les bâtiments impériaux – palais – tombeaux - monastères construits sur l'ordre de l'empereur sont couverts de tuiles jaunes vernissées.

Les toits pentus en forme de pagode

Pour faciliter l'écoulement de la pluie de la toiture, on a accru l'inclinaison de celle-ci. Mais les chutes d'eau rapides abîmaient également les fondements. Pour résoudre le problème de pourrissement des fondations en bois, les architectes anciens ont incliné profondément le sommet pour lui donner ensuite une forme concave. Ainsi, non seulement l'eau de pluie coule beaucoup moins rapidement, mais le bâtiment est nettement mieux éclairé.

#### Le pavage

Les grosses briques carrées utilisées pour paver le sol sont appelées briques d'or.

#### La symbolique des couleurs

Le rouge des murs et des portes monumentales symbolise le sud, la joie et la fête.

Le vert et le bleu des plafonds des salles évoquent le ciel et l'eau.

Le jaune, c'est la couleur de l'empereur. Cette couleur se retrouve également dans ses vêtements, et dans la vaisselle de porcelaine monochrome.

#### La symbolique des animaux

Le dragon représente l'empereur. Synonyme de fertilité et de bon augure

Le phénix représente l'impératrice. Cet oiseau fabuleux au plumage superbe est, dit-on, immortel. Il n'apparaît qu'en période de paix et de prospérité.

#### La symbolique des chiffres

Le chiffre neuf, le plus élevé, était réservé à l'empereur. Toutes les portes ont neuf clous dorés. Une seule porte ne comporte que sept rangées de sept clous, celle par laquelle, paraît-il, sortait l'empereur pour son voyage vers l'éternité.

## La lettre

### Ecrire une lettre

### Le roman épistolaire

## Les métiers du cinéma